Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 87 (1960)
Heft: 6

Artikel: Tijanna po totè lè maladi
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-231848

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

« Na, ie su Vaudois, mâ no sin tot parâ dâi bon z'ami.

Le cavalier descendit de monture, accepta l'hospitalité et recueillit de la bouche de ses hôtes le récit de leurs misères.

Le mari avait d'abord été engagé dans une grande plantation pour diriger des esclaves nègres, qu'il devait faire travailler avec le fouet, ce qui lui fut très dur. Avec le temps, il n'y tint plus et se fit colporteur, voyageant avec un âne et allant de rancho à rancho, sa femme l'accompagnant. Ils se firent ainsi quelque argent puis, au cours d'une tournée, ils trouvèrent une propriété à acheter, celle-là même dont le Vaudois fit connaissance.

Ce récit de 1850 donne une idée de ce que furent les misères des colons suisses dans ce pays et d'autre part, de la brutalité qui était de rigueur pour faire travailler les esclaves nègres. Si ces derniers cherchent maintenant à s'affranchir tout à fait, il ne faut pas trop s'en étonner.

O. P.

Tijanna po totè lè maladi

Prindè dou gran d'indiférinthe.
Atan dè bounè réjoluchyon.
Vo j'in fédê oun'infujyon.
Avui d'la nyôla dè pahyinthe.
Pâ dè procè, pâ dè tsekanyè.
D'inbihyon, ni fo chkrupulo
Ma ouna demi luvra dè dzouyo
Di vêlyè in chochiétâ.
Avui totè chouârtè d'égjerchiche
Pâ dè tanpône, pâ d'avarethe
Vo méhyâdè to chin inthinblyo
In le kauêjin, che bau vo chinblyè
Avui duvè gotè dou mèlyou vin.
Ke no prindè ti lè matin.
Vo vêrê ke ha pratika
I mêdzo farè la nika.

Zidore di on dzoa a cha fèna

— E bin, mè kan cheri mouâ, mon èchpri voudrè din ouna bithe.

Chu chin, la Margô chè betè a dre :
— O por chin, t'â pâ fôta dè muri ?

Lè j'infan vêyon to ?

On dzoa on bouébo koua vê chon chénya è ly fâ. Ditè-vê, pére, le dyêrthon chè dèmârè avui dona a l'othô. Le chénya ly di adon.

E bin te mè deri chin ou goutâ, kan no cherin ti a trâblya.

Kan l'an jou bin keminhyi a medji, le chénya fâ chunyo a chon fe, kechè betè a dre !

Dite-vê, pére, le dyérthon chè dèmorâ avui dona apri lè nov'ârè. Le chénya ly dèmandè.

Tyè ke fajan a l'othô.

O bin, parè tyè vo, pére, dedzou pachâ avui la filye ou lètyé kan lè vignête porta on téléfone ?

Maryéta Bongâ.

Fortifiez-vous !

Le manque de fer, élément constituant indispensable de l'organisme, est souvent la source secrète de la faiblesse générale, de l'anémie, des crises de croissance ou de la neurasthénie. PHOSFAFERRO, qui contient du fer, de la lécithine et un extrait de levure, est un excellent fortifiant.

PHOSFAFERRO

La boîte Fr. 3.65, Icha. La boîte-cure Fr. 7.—, Icha.
En vente dans toutes les pharmacies et au dépôt général : **Pharmacie de l'Etoile S.A.,** angle rue Neuve - rue Chaucrau, Lausanne. Téléphone 22 24 22.